



## Mùa Thu 2020: Thông Tin Cập Nhật về Chăm Sóc Trẻ Em

Ngày 9 Tháng 9, 2020

Kính gửi các gia đình PPS,

Chúng tôi hy vọng quý vị và con em đã có một khởi đầu thú vị cho năm học 2020-21. Chúng tôi chưa bao giờ bắt đầu một năm học theo cách này, trong những hoàn cảnh như vậy, và chúng tôi cảm kích sự linh hoạt và thông cảm của quý vị khi chúng tôi nỗ lực giải quyết vô số thử thách trong tình huống đại dịch.

Một thử thách đặc biệt đối với nhiều gia đình lao động là khả năng tiếp cận dịch vụ giữ trẻ. PPS đã thảo luận với các nhà cung cấp dịch vụ giữ trẻ được cấp phép để xác định xem chúng tôi có thể đóng một vai trò nhỏ trong việc mở rộng số lượng chỗ giữ trẻ có sẵn cho các gia đình hay không. Trong khi các tòa nhà trường học của chúng tôi bị đóng cửa do các quy định COVID-19 của Tiểu Bang Oregon, chúng tôi có thể mở cửa cho các nhóm rất nhỏ sử dụng, bao gồm cả những cơ quan cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em.

Vào cuối Tháng 9, chúng tôi sẽ bắt đầu dần dần giới thiệu các địa điểm giữ trẻ trên toàn sở học chánh. Phương cách theo từng giai đoạn của chúng tôi sẽ **bắt đầu với chín địa điểm, giới hạn 30 - 40 học sinh tuổi đi học trong mỗi địa điểm**, đáp ứng các tiêu chuẩn an toàn cấp phép và phục vụ các cộng đồng với số lượng học sinh đa dạng. Các chương trình chăm sóc trẻ em được điều hành bởi các tổ chức chăm sóc trẻ em có hợp đồng theo các quy định cấp phép nghiêm ngặt ([Emergency Child Care licensing rules](#)) và sẽ dành 50% chỗ cho các gia đình đủ điều kiện nhận trợ cấp tiểu bang. Các chương trình chăm sóc trẻ em hoạt động trong các chỗ được dành riêng và tách biệt với các chỗ được sử dụng bởi nhân viên trường học có thể đang giảng dạy trong lớp học của họ.

Đây là một phương cách thận trọng cho phép các nhà cung cấp dịch vụ có thời gian đào tạo nhân viên, sắp xếp chỗ và bảo đảm các hướng dẫn cấp phép nghiêm ngặt được thực hiện thành công.

Quý vị có thể tìm hiểu thêm về các địa điểm và các cơ quan cung cấp dịch vụ và ghi danh với một chương trình giữ trẻ ở đây [Contracted License Child Care During Comprehensive Distance Learning flier](#). (Các Cơ Quan Chăm Sóc Trẻ Em Trong Thời Gian Học Tập Toàn Diện Từ Xa)

Những chỗ này có giới hạn. PPS tiếp tục tập trung vào việc kết nối các gia đình với dịch vụ giữ trẻ trong cộng đồng để cải thiện khả năng tiếp cận. Để đạt được mục tiêu đó, PPS đã hợp tác với Cơ Quan Tài Nguyên Chăm Sóc Trẻ Em và Chuyển Gửi để thông báo cho các Quản lý Dịch vụ SUN, các Điều phối viên các chương trình đặc trưng văn hóa, các nhân viên cộng đồng về cách hỗ trợ tiếp cận dịch vụ chăm sóc trẻ em và trợ cấp tiểu bang.

**Xin vui lòng xem bên dưới để biết thêm thông tin về việc tiếp cận các dịch vụ chăm sóc trẻ em và hỗ trợ tài chính.** Nếu các gia đình đủ điều kiện, trợ cấp sẽ trang trải phần lớn hoặc tất cả các chi phí giữ trẻ. **Hạn chót để được lệ phí thấp/miễn phí là Ngày 31 Tháng 10.**



Chúng tôi sẽ tiếp tục làm việc với gia đình để hỗ trợ quý vị trong thời gian khó khăn này. Chúng tôi biết ơn các cơ quan đối tác muốn cung cấp dịch vụ chăm sóc trong các ngôi trường của chúng tôi và cảm thấy tự tin rằng họ có thể làm như vậy một cách an toàn. Nếu quý vị có thắc mắc, xin liên lạc với [childcareservices@pps.net](mailto:childcareservices@pps.net)

Cám ơn quý vị.



### Tiếp cận Dịch vụ Chăm sóc Trẻ em và Hỗ trợ Tài chính

#### 211info

Để được giới thiệu đến các chương trình chăm sóc trẻ khẩn cấp, hãy liên lạc với 211info bằng cách:

#### Cách 1: Gọi 211

- Nhấn 1 cho tiếng Anh, 2 cho tiếng Tây Ban Nha, # cho tất cả các ngôn ngữ khác
- Nhập zip code 5 chữ số của quý vị
- Nhấn 3 cho dịch vụ giữ trẻ
- Nhấn 2 để truy cập cơ quan cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em cho gia đình quý vị.

#### Cách 2: Nhắn tin bằng chữ “children” hoặc “niños” tới 898211 (TXT211).

GIỜ 211 Hoạt động: Thứ Hai-Thứ Sáu: 7 giờ sáng đến 11 giờ tối; Thứ Bảy-Chủ Nhật: 8 giờ sáng đến 8 giờ tối



### Tiếp cận hỗ trợ tài chính

Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh (DHS) cung cấp cho các gia đình đủ điều kiện các khoản trợ cấp giữ trẻ để trang trải phần lớn các chi phí giữ trẻ. Để biết thu nhập của gia đình quý vị có đủ điều kiện nhận trợ cấp hay không, hãy xem trang web [Employment Related Daycare: Temporary COVID-19 Related Changes website](#), hoặc gọi trực tiếp cho đơn vị chi trả theo số 1-800-699-9074.

- Đơn thanh toán chi phí và danh sách: [dpu.billing@dhsosha.state.or.us](mailto:dpu.billing@dhsosha.state.or.us)
- Thắc mắc: [customerservice.dpu@dhsosha.state.or.us](mailto:customerservice.dpu@dhsosha.state.or.us)
- Cần giúp đỡ với các đơn? Nếu con em quý vị học ở trường có dịch vụ SUN, hãy liên lạc với người quản lý dịch vụ SUN của trường học. Các nhân viên cộng đồng và Điều phối viên P-3 cũng được huấn luyện để trợ giúp quý vị.



Do COVID, giới hạn thu nhập đã tăng lên để đủ điều kiện ban đầu và số tiền trợ cấp cao hơn. Để nhận được số tiền trợ cấp gia tăng này trong 12 tháng, các gia đình phải hoàn thành các mẫu đơn trước **Ngày 31 Tháng 10**.